

LE FRANCO TNL



MASQUE OBLIGATOIRE DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ À TNL



Newfoundland and Labrador Health Services avise le public que le port du masque est temporairement requis dans toutes les zones cliniques des hôpitaux et des établissements de soins de santé, y compris les établissements d'habitation collective et de soins de longue durée. En savoir plus <u>ici.</u>

ÉDUCATION POSTSECONDAIRE ET FORMATION CONTINUE EN FRANÇAIS



Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, représenté par l'honorable Sarah Stoodley (au centre, à gauche), ministre du Gouvernement numérique et de Service T.-N.-L. et ministre responsable des Affaires francophones, et l'honorable Krysta Lynn Howell (au centre, à droite), ministre de l'Éducation, a reçu, le 29 février 2024, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) pour discuter des enjeux et des défis de l'éducation postsecondaire et de formation continue en français à T.-N.-L. À cette occasion, la FFTNL a remis le plan d'affaires 2024-2029 sur lequel travaillent depuis un an, neuf orga-

nisations francophones de la province, en étroite collaboration avec la Memorial University of Newfoundland et le College of the North Atlantic, les deux institutions postsecondaires publiques de Terre-Neuve-et-Labrador. Le Réseau des cégeps et des collèges francophones (RCCFC) a soutenu le projet dans le cadre du programme Développement des communautés de langue officielle, volet Vie communautaire, du Fonds stratégique du gouvernement fédéral. Le Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE), délivré par le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, a également appuyé ce projet pour les années 2022-2023 et 2023-2024. Cette rencontre à Terre-Neuve-et-Labrador est une belle avancée à quelques jours du Sommet national sur l'apprentissage pour la francophonie canadienne organisé par le Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC), sous le patronage de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette rencontre des leaders de la francophonie canadienne s'est tenue du 4 au 6 mars 2024 au Centre national des arts, à Ottawa.

De gauche à droite sur la photo: Regan Power (Directeur de l'enseignement postsecondaire - Division alphabétisation et services institutionnels du gouvernement de TNL), Tanya Noseworthy, (Sous-ministre adjoint en charge de l'Enseignement postsecondaire), James Prowse (Directeur du Bureau des services en français du gouvernement de TNL), Gaël Corbineau (directeur général de la FFTNL), l'honorable Sarah Stoodley (ministre du Gouvernement numérique et de Service TNL et ministre responsable des Affaires francophones), l'honorable Krysta Lynn Howell (ministre de l'Éducation), Thomas Duggan (Directeur des politiques et planification stratégique, au Gouvernement numérique et de Service T.-N.-L.), Tony Cornect (président de la FFTNL), Etienne Vuillaume (coordonnateur Éducation postsecondaire et formation continue en français, FFTNL)



Jeux franco-labradoriens >>voir p2



Célébrer le Carnaval avec Le Coin Franco >>voir p3

VERS LA CRÉATION D'UNE MAISON DE DISQUES POUR LES FRANCOPHONES DE TNL



Les musiciens de Terre-Neuve pourraient bientôt bénéficier d'une maison de disque. L'ancien batteur du groupe Cherry Chérie, originaire de Montréal, est arrivé à Terre-Neuve il y a 5 ans. À son arrivée, Étienne Beaulieu est confronté à la réalité des artistes francophones de la province pour qui les services peuvent leur être limités. Son projet est de créer une maison de disques pour les artistes francophones de TNL. Il pourra ainsi les aider à l'obtention de subventions mais aussi à la gestion de leur carrière.



Agenda des activités >>voir p4

02

AU PROGRAMME DES 40^e JEUX FRANCO-LABRADORIENS

Si vous avez la chance d'être à Labrador City les 15, 16 et 17 mars, profitez-en pour participer aux 40e Jeux franco-labradoriens! Au programme, une pléiade d'activités telles que du golf sur glace, des courses de patin, des compétitions sportives (pickleball, hockey bottines, course de chaises de bureau), parcours d'obstacles et jeux gonflables pour les enfants, piscine pour tous, tournoi de fléchettes, randonnée en motoneige et pêche sur glace, autant dire qu'il y en aura pour tous les goûts! Le souper de clôture sera suivi d'un concert avec le groupe Port-aux-Poutines, venu spécialement pour l'occasion célébrer les jeux et les Rendez-vous de la Francophonie. Un souper d'ouverture et un dîner communautaire seront aussi servis. Cette année, les élèves de l'école Boréale à Happy Valley-Goose Bay, auront la chance de venir participer à ces activités.



















LE TOP DES **FRANCO**

VOYAGE FRANCOPHONIE SPORT JEUNESSE 50 ANS & + **ART**

APPEL D'OFFRE: SERVICES PROFESSIONNELS POUR CRÉA-TION D'UN PLAN DE COMMUNICATION **ET DE PROMOTION**

Le Compas souhaite développer un plan de communication. Le service étant méconnu et peu visible tant dans la communauté francophone même que dans la province en général, l'objectif principal est donc de créer un plan de communication qui permettra de faire connaître le Compas et les services qu'il offre à l'ensemble de la communauté Terre-Neuvienne et Labradorienne et de communiquer efficacement avec les francophones déjà clients de l'organisme. Consultez <u>l'appel d'offres ici</u>.



ACTUALITÉ Nº 84 03 Le Franco TNL

CAFÉ/CROISSANTS AVEC LE COMPAS À CORNER BROOK

Le Compas a organisé deux événements à Corner Brook. Un Café/croissants à la cafétéria Sugar and Dice, où les étudiants du campus de Grenfell se sont réunis pour une matinée relaxante de jeux, café et pâtisseries, pratiquant leur français et dialoguant avec les francophones. Malheureusement, le concours de sculpture sur neige et de glisse qui était prévu a été annulé à cause de la pluie. Malgré cela, la rencontre a offert une expérience intéressante pour tous.



L'ESSOR DE LA FRANCOPHONIE MAROUE CE DÉBUT D'ANNÉE

La collaboration intergouvernementale et le soutien à l'essor de la francophonie marquent ce début d'année 2024 au CMFC. Conseil des ministres sur la francophonie canadienne. Le CMFC a tenu une rencontre virtuelle, le jeudi 8 février, pour faire le point sur les progrès depuis juillet 2023, échanger sur comment une francophonie accueillante contribue au tissu social, économique et culturel du Canada et rencontrer les nouveaux ministres à la table. Pour en savoir plus, consultez le site Internet du CMFC et l'infolettre de février.



CRÉATION DE MASQUES POUR LE CARNAVAL À CORNER BROOK

Pour célébrer le Carnaval d'hiver de Corner Brook, Le Coin Franco a organisé un atelier de création de masques en collaboration avec la bibliothèque publique. Cette activité créative et artistique a regroupé parents et enfants qui ont redoublé d'imagination avec des collages, découpages et coloriages pour repartir avec des masques dignes du Carnaval de Venise!





L'HISTOIRE DE LA FRANCOPHONIE DE TNL EXPOSÉE À CORNER BROOK

Le Coin Franco a exposé l'Histoire de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador à l'événement annuel du Multiculturalisme au Centre des Arts & de la Culture de Corner Brook. Nous pouvons être fiers de l'intérêt qu'a suscité notre histoire qui, nous nous en sommes rendu compte, reste méconnue des terre-neuviens.



1º ÉDITION BILINGUE « DES NOTES ET DES MOTS » À ST-JEAN

25 personnes ont assisté au voyage de l'artiste Adrian House: un voyage dans son univers musical et poétique. Adrian était accompagné à la mandoline et à la guitare par Darren Browne, mieux connu sous le nom d'artiste Boobie. À chaque chanson, Coline Tisserand, spécialiste des services en français pour les bibliothèques publiques de TNL, faisait correspondre un livre ou un film. Un beau moment pour donner l'envie de lire et l'envie d'écouter Adrian House, dont le nouvel album sortira en juin 2024.





LE SAVIEZ-VOUS?

Le multiculturalisme au Canada

La politique sur le multiculturalisme du Canada découle de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme (1963-1969). Celle-ci est créée en réaction au malaise grandissant parmi les Canadiens français du Québec, qui demandent la protection de leur langue et de leur culture ainsi que la création des possibilités de participer pleinement à la prise de décisions politiques et économiques. Les conclusions de la Commission mènent à des changements en matière d'éducation en français partout au pays, à la création du ministère fédéral du Multiculturalisme et à l'adoption de la Loi de 1969 sur les langues officielles. En 1971, une politique sur le multiculturalisme est adoptée et reconnaît que les Canadiens sont originaires de milieux culturels très variés et que toutes les cultures ont une valeur intrinsèque. Les programmes et les politiques de multi-culturalisme du gouvernement fédéral ont grandement évolué depuis leur adoption. Avant 1970, l'immigration au Canada provient principalement de l'Europe, mais la Loi sur l'immigration de 1976 lève certaines restrictions liées à l'immigration issue des pays non européens. La transformation démographique qui s'ensuit suscite des demandes pour une refonte des politiques sur le multiculturalisme afin de les orienter vers la lutte contre la discrimination. Le rapatriement de la Constitution de 1982 marque l'arrivée de la Charte des droits canadienne. L'article 27 prévoit que « toute interprétation de la présente charte doit concorder avec l'objectif de promouvoir le maintien et la valorisation du patrimoine mul-ticulturel des Canadiens ». L'article 27 ne définit pas de cadre pour une politique multiculturelle et, conséquemment, n'indique pas quelles mesures le gouvernement doit prendre pour adopter et faire progresser le multiculturalisme. Toutefois, de nombreux Canadiens commencent à associer le multiculturalisme à d'autres droits et libertés fondamentaux prévus par la Charte, comme la liberté d'expression et la liberté de religion.

Source et photo : <u>L'Encyclopédie Canadienne</u>



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

RIOULE

Origine: Suisse

Signifie: Fête, noce.

Nº 84 04 **AGENDA** Le Franco TNL

12 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



13 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



12 MARS

Le Coin Franco - Corner Brook



13 MARS

Réseau culturel - Corner Brook



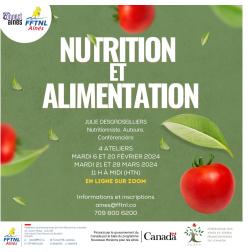
15, 16 & 17 MARS

AFL - Labrador City



21 & 28 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



1ER AU 17 MARS

ARCO - Port-au-Port . Consultez le programme ici: ARCO



SERVICES EN FRANÇAIS





Labrador 709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca gov.nl.ca/servicesenfrancais



LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE



















LE FRANCO TNL



MASQUE OBLIGATOIRE DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ À TNL



Newfoundland and Labrador Health Services avise le public que le port du masque est temporairement requis dans toutes les zones cliniques des hôpitaux et des établissements de soins de santé, y compris les établissements d'habitation collective et de soins de longue durée. En savoir plus <u>ici.</u>

ÉDUCATION POSTSECONDAIRE ET FORMATION CONTINUE EN FRANÇAIS



Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, représenté par l'honorable Sarah Stoodley (au centre, à gauche), ministre du Gouvernement numérique et de Service T.-N.-L. et ministre responsable des Affaires francophones, et l'honorable Krysta Lynn Howell (au centre, à droite), ministre de l'Éducation, a reçu, le 29 février 2024, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) pour discuter des enjeux et des défis de l'éducation postsecondaire et de formation continue en français à T.-N.-L. À cette occasion, la FFTNL a remis le plan d'affaires 2024-2029 sur lequel travaillent depuis un an, neuf orga-

nisations francophones de la province, en étroite collaboration avec la Memorial University of Newfoundland et le College of the North Atlantic, les deux institutions postsecondaires publiques de Terre-Neuve-et-Labrador. Le Réseau des cégeps et des collèges francophones (RCCFC) a soutenu le projet dans le cadre du programme Développement des communautés de langue officielle, volet Vie communautaire, du Fonds stratégique du gouvernement fédéral. Le Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE), délivré par le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, a également appuyé ce projet pour les années 2022-2023 et 2023-2024. Cette rencontre à Terre-Neuve-et-Labrador est une belle avancée à quelques jours du Sommet national sur l'apprentissage pour la francophonie canadienne organisé par le Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC), sous le patronage de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette rencontre des leaders de la francophonie canadienne s'est tenue du 4 au 6 mars 2024 au Centre national des arts, à Ottawa.

De gauche à droite sur la photo: Regan Power (Directeur de l'enseignement postsecondaire - Division alphabétisation et services institutionnels du gouvernement de TNL), Tanya Noseworthy, (Sous-ministre adjoint en charge de l'Enseignement postsecondaire), James Prowse (Directeur du Bureau des services en français du gouvernement de TNL), Gaël Corbineau (directeur général de la FFTNL), l'honorable Sarah Stoodley (ministre du Gouvernement numérique et de Service TNL et ministre responsable des Affaires francophones), l'honorable Krysta Lynn Howell (ministre de l'Éducation), Thomas Duggan (Directeur des politiques et planification stratégique, au Gouvernement numérique et de Service T.-N.-L.), Tony Cornect (président de la FFTNL), Etienne Vuillaume (coordonnateur Éducation postsecondaire et formation continue en français, FFTNL)



Jeux franco-labradoriens >>voir p2



Célébrer le Carnaval avec Le Coin Franco >>voir p3

VERS LA CRÉATION D'UNE MAISON DE DISQUES POUR LES FRANCOPHONES DE TNL



Les musiciens de Terre-Neuve pourraient bientôt bénéficier d'une maison de disque. L'ancien batteur du groupe Cherry Chérie, originaire de Montréal, est arrivé à Terre-Neuve il y a 5 ans. À son arrivée, Étienne Beaulieu est confronté à la réalité des artistes francophones de la province pour qui les services peuvent leur être limités. Son projet est de créer une maison de disques pour les artistes francophones de TNL. Il pourra ainsi les aider à l'obtention de subventions mais aussi à la gestion de leur carrière.



Agenda des activités >>voir p4

02

AU PROGRAMME DES 40^e JEUX FRANCO-LABRADORIENS

Si vous avez la chance d'être à Labrador City les 15, 16 et 17 mars, profitez-en pour participer aux 40e Jeux franco-labradoriens! Au programme, une pléiade d'activités telles que du golf sur glace, des courses de patin, des compétitions sportives (pickleball, hockey bottines, course de chaises de bureau), parcours d'obstacles et jeux gonflables pour les enfants, piscine pour tous, tournoi de fléchettes, randonnée en motoneige et pêche sur glace, autant dire qu'il y en aura pour tous les goûts! Le souper de clôture sera suivi d'un concert avec le groupe Port-aux-Poutines, venu spécialement pour l'occasion célébrer les jeux et les Rendez-vous de la Francophonie. Un souper d'ouverture et un dîner communautaire seront aussi servis. Cette année, les élèves de l'école Boréale à Happy Valley-Goose Bay, auront la chance de venir participer à ces activités.



















LE TOP DES **FRANCO**

VOYAGE FRANCOPHONIE SPORT JEUNESSE 50 ANS & + **ART**

APPEL D'OFFRE: SERVICES PROFESSIONNELS POUR CRÉA-TION D'UN PLAN DE COMMUNICATION **ET DE PROMOTION**

Le Compas souhaite développer un plan de communication. Le service étant méconnu et peu visible tant dans la communauté francophone même que dans la province en général, l'objectif principal est donc de créer un plan de communication qui permettra de faire connaître le Compas et les services qu'il offre à l'ensemble de la communauté Terre-Neuvienne et Labradorienne et de communiquer efficacement avec les francophones déjà clients de l'organisme. Consultez <u>l'appel d'offres ici</u>.



ACTUALITÉ Nº 84 03 Le Franco TNL

CAFÉ/CROISSANTS AVEC LE COMPAS À CORNER BROOK

Le Compas a organisé deux événements à Corner Brook. Un Café/croissants à la cafétéria Sugar and Dice, où les étudiants du campus de Grenfell se sont réunis pour une matinée relaxante de jeux, café et pâtisseries, pratiquant leur français et dialoguant avec les francophones. Malheureusement, le concours de sculpture sur neige et de glisse qui était prévu a été annulé à cause de la pluie. Malgré cela, la rencontre a offert une expérience intéressante pour tous.



L'ESSOR DE LA FRANCOPHONIE MAROUE CE DÉBUT D'ANNÉE

La collaboration intergouvernementale et le soutien à l'essor de la francophonie marquent ce début d'année 2024 au CMFC. Conseil des ministres sur la francophonie canadienne. Le CMFC a tenu une rencontre virtuelle, le jeudi 8 février, pour faire le point sur les progrès depuis juillet 2023, échanger sur comment une francophonie accueillante contribue au tissu social, économique et culturel du Canada et rencontrer les nouveaux ministres à la table. Pour en savoir plus, consultez le site Internet du CMFC et l'infolettre de février.



CRÉATION DE MASQUES POUR LE CARNAVAL À CORNER BROOK

Pour célébrer le Carnaval d'hiver de Corner Brook, Le Coin Franco a organisé un atelier de création de masques en collaboration avec la bibliothèque publique. Cette activité créative et artistique a regroupé parents et enfants qui ont redoublé d'imagination avec des collages, découpages et coloriages pour repartir avec des masques dignes du Carnaval de Venise!





L'HISTOIRE DE LA FRANCOPHONIE DE TNL EXPOSÉE À CORNER BROOK

Le Coin Franco a exposé l'Histoire de la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador à l'événement annuel du Multiculturalisme au Centre des Arts & de la Culture de Corner Brook. Nous pouvons être fiers de l'intérêt qu'a suscité notre histoire qui, nous nous en sommes rendu compte, reste méconnue des terre-neuviens.



1º ÉDITION BILINGUE « DES NOTES ET DES MOTS » À ST-JEAN

25 personnes ont assisté au voyage de l'artiste Adrian House: un voyage dans son univers musical et poétique. Adrian était accompagné à la mandoline et à la guitare par Darren Browne, mieux connu sous le nom d'artiste Boobie. À chaque chanson, Coline Tisserand, spécialiste des services en français pour les bibliothèques publiques de TNL, faisait correspondre un livre ou un film. Un beau moment pour donner l'envie de lire et l'envie d'écouter Adrian House, dont le nouvel album sortira en juin 2024.





LE SAVIEZ-VOUS?

Le multiculturalisme au Canada

La politique sur le multiculturalisme du Canada découle de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme (1963-1969). Celle-ci est créée en réaction au malaise grandissant parmi les Canadiens français du Québec, qui demandent la protection de leur langue et de leur culture ainsi que la création des possibilités de participer pleinement à la prise de décisions politiques et économiques. Les conclusions de la Commission mènent à des changements en matière d'éducation en français partout au pays, à la création du ministère fédéral du Multiculturalisme et à l'adoption de la Loi de 1969 sur les langues officielles. En 1971, une politique sur le multiculturalisme est adoptée et reconnaît que les Canadiens sont originaires de milieux culturels très variés et que toutes les cultures ont une valeur intrinsèque. Les programmes et les politiques de multi-culturalisme du gouvernement fédéral ont grandement évolué depuis leur adoption. Avant 1970, l'immigration au Canada provient principalement de l'Europe, mais la Loi sur l'immigration de 1976 lève certaines restrictions liées à l'immigration issue des pays non européens. La transformation démographique qui s'ensuit suscite des demandes pour une refonte des politiques sur le multiculturalisme afin de les orienter vers la lutte contre la discrimination. Le rapatriement de la Constitution de 1982 marque l'arrivée de la Charte des droits canadienne. L'article 27 prévoit que « toute interprétation de la présente charte doit concorder avec l'objectif de promouvoir le maintien et la valorisation du patrimoine mul-ticulturel des Canadiens ». L'article 27 ne définit pas de cadre pour une politique multiculturelle et, conséquemment, n'indique pas quelles mesures le gouvernement doit prendre pour adopter et faire progresser le multiculturalisme. Toutefois, de nombreux Canadiens commencent à associer le multiculturalisme à d'autres droits et libertés fondamentaux prévus par la Charte, comme la liberté d'expression et la liberté de religion.

Source et photo : <u>L'Encyclopédie Canadienne</u>



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

RIOULE

Origine: Suisse

Signifie: Fête, noce.

Nº 84 04 **AGENDA** Le Franco TNL

12 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



13 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



12 MARS

Le Coin Franco - Corner Brook



13 MARS

Réseau culturel - Corner Brook



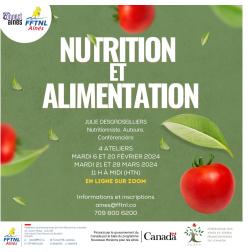
15, 16 & 17 MARS

AFL - Labrador City



21 & 28 MARS

Réseau Aînés TNL-En ligne



1ER AU 17 MARS

ARCO - Port-au-Port . Consultez le programme ici: ARCO



SERVICES EN FRANÇAIS





Labrador 709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca gov.nl.ca/servicesenfrancais



LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE















